МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ

«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»

ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ

 **“ЗАТВЕРДЖЕНО”**

 Голова ДЕК \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (прізвище та ініціали)

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (підпис)

**ПРОГРАМА**

**КОМПЛЕКСНОГО ДЕРЖАВНОГО ЕКЗАМЕНУ З**

**ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ОСНОВНОЇ, ПРАКТИЧНОГО КУРСУ)**

**КАФЕДРИ ТППАМ**

**ФАКУЛЬТЕТУ ЛІНГВІСТИКИ**

**(ОСВІТНЬО-КВАЛІФІКАЦІЙНИЙ РІВЕНЬ “БАКАЛАВР”, НАПРЯМ ПІДГОТОВКИ: 6.020303 “ФІЛОЛОГІЯ”)**

 Рекомендовано кафедрою ТППАМ

 (назва кафедри)

 Протокол №\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

 Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (прізвище та ініціали)

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (підпис)

Київ – 2015

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ:

Ст. викладач ТППАМ Усик Галина Миколаївна \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Програму затверджено на засіданні кафедри теорії, практики та перекладу

 англійської мови

 Протокол від «\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

 Завідувач кафедри

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Н.Г.Іщенко

 «\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

**І. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ**

Державний комплексний екзамен з «Іноземної мови (основної, практичного курсу)», який є підсумковою формою перевірки й оцінки науково-теоретичної та практичної підготовки студентів факультету лінгвістики на здобуття освітньо-кваліфікаційного рівня “Бакалавр”, проводиться для студентів 4 курсу. Для цього організовується державна екзаменаційна комісія у складі голови та членів комісії, яка створюється щорічно.

Державний комплексний екзамен з «Іноземної мови (основної, практичного курсу)» має на меті перевірку рівня сформованості знань, навичок та вмінь з таких фахових дисциплін:

“Порівняльна лексикологія ”

“Зіставна граматика ”

“Порівняльна стилістика ”

“Іноземна мова (основна, практичний курс)”.

До складання комплексного державного екзамену допускаються студенти 4 курсу ФЛ, які виконали всі вимоги навчального плану ОКР «Бакалавр».

Метою проведення комплексного іспиту є отримання диплома бакалавра за спеціальністю 6.020303 “Філологія”.

Головним завданням проведення цього комплексного випробування є перевірка фахових знань і вмінь студентів за визначеними критеріями згідно з навчальним планом.

*Студенти повинні знати:*

* загальнометодологічні та загальнонаукові основи лексикології, стилістики й граматики, їхній об’єкт, предмет вивчення та завдання;
* основні поняття лексикології, стилістики та граматики;
* основні фонологічні, граматичні, лексичні, стилістичні й синтаксичні форми, категорії та відношення у лексичному та стилістичному аналізі дискурсу;
* лексичну, стилістичну та граматичну диференціації сучасної української та англійської мов.

*Студенти повинні вміти:*

* глибоко проникати в зміст тексту;
* свідомо розуміти мовні фактори й поняття лексикології, стилістики та граматики;
* проводити лексичний, стилістичний і граматичний аналіз тексту;
* свідомо вибирати лексичні, граматичні та стилістичні ресурси сучасних української й англійської мов з метою використання їх у мовленнєвій діяльності;
* зіставляти лексичні, граматичні і стилістичні явища української та англійської мов;
* мати уяву про основні напрями і тенденції розвитку лексикології та граматики як наук;
* висловлювати думку із заданої теми, проблеми, ситуації, реалізуючи вивчені способи передачі думок (опис, міркування тощо);
* висловлювати аргументоване судження про основні проблеми, діючих осіб, події тощо;
* викладати орфографічно і пунктуаційно грамотно думки в письмовій формі в межах лексичного мінімуму I-IV курсів.

Державний екзамен проводиться наприкінці 8 семестру і перевіряється комісією, склад якої затверджується випусковою кафедрою. Результати письмового іспиту оформлюються відповідними документами з атестації студентів. Перевірені письмові роботи  зберігаються до закінчення державних іспитів на відповідних кафедрах впродовж \_\_\_ років

Час, що відводиться на виконання завдань екзамену, складає 3 академічні години.

На екзамені не допускається використання допоміжних матеріалів (довідники, словники, підручники тощо).

**ІІ. СТРУКТУРА КОМПЛЕКСНОГО ІСПИТУ**

Державний комплексний іспит охоплює такі завдання:

1. *Теоретичне питання з однієї з дисциплін*: “Порівняльна лексикологія”, “Зіставна граматика”, “Порівняльна стилістика”. Завдання виконується письмово іноземною мовою. Час на проведення – 30 хв.
2. *Аудіювання*. Текст на аудіювання, який містить загальновживану та розмовну лексику, прослуховується студентами двічі. Після прослуховування студенти відповідають на питання за змістом прослуханого (5 питань). На проведення цього завдання відводиться 30 хв.
3. *Читання*. Подається текст англійською мовою та питання на розуміння змісту прочитаного (5 питань). Час виконання – 30 хв.
4. *Лексико-граматичний тест з основної мови*, при виконанні якого перевіряються вміння володіти іншомовними граматичними структурами та вживати лексичні відповідності у визначеному обсязі. Тест містить 40 пунктів та виконується протягом 50 хв.
5. *Письмо*. При перевірці цього виду мовленнєвої діяльності кожному з студентів пропонується написати або статтю, або пропозиції, або доповідь, або есе в обсязі 350 слів іноземною мовою відповідно до завдання. На виконання цього завдання дається 40 хв.

**ІІІ. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ**

І. Відповідь на **теоретичне питання** оцінюється за такими критеріями:

1. Зміст

* Виконання завдання;
* Трактування питання через призму різноманітних ідей та аргументів;
* Тлумачення теми;
* Відповідність темі.

2. Точність

* Відповідність мовних засобів завданню;
* Володіння граматичними структурами, характерними для даного рівня;
* Точне використання лексики та пунктуації.

3. Лексичний і граматичний діапазон

* Використання лексики, відповідної до зазначеного рівня володіння іншомовними навичками та вміннями;

4. Організація зв’язності тексту

* Чітка структура: вступ, основна частина і висновок;
* Належна розбивка на абзаци;
* Зв’язний текст з належними з’єднуючими фразами.

5. Стиль і формат

* Формат, що відповідає завданню;
* Відповідний стиль.

За кожен аспект даного завдання студент максимально отримує 4 бали, що загалом за перше завдання складатиме 20 балів:

18-20 балів – ставляться за 100% виконання завдання за всіма аспектами оцінювання, але допускаються одна або дві неточності, які суттєво не впливають на загальний зміст питання;

12-17 балів – отримує студент, який виконав 80-90% завдання за всіма аспектами оцінювання;

6-11 балів – ставиться за 65-70% виконання завдання за всіма аспектами оцінювання;

5 балів і менше – отримує студент, якщо виконав 64% і менше за всіма аспектами оцінювання.

**ІІ.** Максимальна кількість балів за виконання другого завдання (**аудіювання**)

 складає 10 балів: по 2 бали за кожну вірну відповідь (5Х2=10 б).

**ІІІ.** Кожен вірно виконаний пункт на розуміння **прочитаного** оцінюється в 1

 бал, що в сумі складатиме 7 балів (5Х2=10 б).

**ІV.** **Лексико-граматичний тест** складається з 40 пунктів, за кожний вірно

 виконаний пункт студент отримує 0,5 балів, тому максимальна кількість

 балів за завдання становить 20 бали.

**V.** При оцінюванні **письма**, особлива увага приділяється не лише формальним

 критеріям виконання цього завдання, а й оцінюванню мовної компетенції

 студентів. До **формальних** критеріїв відносяться:

1. Зміст:

1) Точне виконання поставленого завдання;

2) Трактування питання через призму різноманітних ідей та аргументів;

3) Тлумачення теми;

4) Розкриття теми.

2. Організація зв’язності тексту:

5) Чітка структура: вступ, головна частина і висновок;

6) Належна розбивка на абзаци;

7) Зв’язний текст з належними з’єднувальними фразами.

3. Стиль і формат:

8) Орієнтованість на читача (урахування соціальних ролей, типу повідомлення тощо);

9) Формат, що відповідає завданню;

10) Відповідний стиль.

Кожен з пунктів критеріїв даного аспекту оцінюється в 3 бали, що в сумі становить 30 балів.

До критеріїв **мовної компетенції** відносяться:

4. Лексико-граматичний та стилістичний діапазон:

* Відповідність лексичних одиниць темі письмового завдання;
* Використання граматичних структур, характерних для даного виду письма;
* Доречне використання необхідних стилістичних засобів.

Даний аспект оцінюється у 10 балів за умови повної відсутності помилок за наявності двох негрубих помилок; за кожну грубу помилку лексико-граматичного та стилістичного характеру знімається 1 бал. Максимальна кількість балів за завдання становить 40 балів.

Сума балів за кожне завдання становить:

1. Теоретичне питання – 20 балів;

2. Аудіювання – 10 балів;

3. Читання – 10 балів;

4. Лексико-граматичний тест з основної мови – 20 бали;

5. Письмо – 40 балів.

Сумарна максимальна кількість балів, отриманих за виконання всіх завдань комплексного державного екзамену, складає 100 балів, що за шкалою оцінювання ECTS дорівнює:

**Методика оцінювання За Шкалою ECTS**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Оцінка за шкалою навчального закладу** | **Оцінка за навчальною шкалою** | **Оцінка за шкалою ECTS** |
| **Оцінка** | **Означення** |
| 95-100 | Відмінно | A | Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок) |
| 85-94 | Дуже добре | B | Дуже добре(вище середнього рівня з кількома помилками) |
| 72-84 | Добре  | C | Добре(в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок) |
| 65-71 | Задовільно | D | Задовільно(непогано, але зі значною кількістю недоліків) |
| 50-64 | E | Достатньо(виконання задовольняє мінімальним критеріям) |
| Менше 50 | Незадовільно | FX | Незадовільно (з можливістю повторного складання) |
| Менше 40 | F | Незадовільно(з обов’язковим повторним курсом) |